

Ponga Atención a su Corazón

Carta de una sobreviviente
Estimada Editora de La Voz:
Nadie espera tener un ataque al corazón. Especialmente si usted se siente sana y es una activa madre de 41 años.

Hace dos años, sufrí un ataque al corazón. Por esa época yo había estado muy estresada con los preparativos de la Navidad y además venía luchando con un resfriado. Me sentía cansada y deteriorada, pero pensé que era una situación lógica y normal. Sin embargo, el 3 de enero del 2011 mi vida cambió para siempre. Me desperté con la sensación de náuseas y cansancio. A medida que avanzaba el día, comencé a sentir opresión en el pecho y sensación de hormigueo en el brazo. Fui a una sala de emergencia y me sorprendió escuchar que tenía obstruida una arteria ciento por ciento de manera que necesitaba una cirugía de emergencia. Recibí dos stents (un procedimiento llamado así en inglés) que terminaron por salvarme la vida.

Las enfermedades cardiovasculares son el asesino número uno de los estadounidenses y producen casi 22,500 fallecimientos anualmente en New Jersey. Sin embargo, las investigaciones sugieren que casi el 80% de los eventos cardíacos se pueden prevenir si ciertos factores de riesgo resultan controlados. Es por eso que es tan importante que apoyemos la misión de la American Heart Association, y de la American Stroke Association, instituciones que ayudan a salvar vidas como la mía.

Espero que me acompañen el sábado 1ro de Junio en el Oak Ridge Park de Clark, New Jersey, donde se efectuará la caminata anual que organiza el Condado de Union para luchar contra las enfermedades del corazón y los derrames cerebrales. Es un día para celebrar la vida, realizar un paseo saludable en pro del corazón y en apoyo de la Asociación Americana del Corazón.

Para inscribirse en el evento se debe visitar el sitio electrónico www.unionheartwalk o llamar al 609.208.0020.

Sé que juntos podemos poner fin a las enferme-



La Asociación Americana del Corazón este año viene celebrando el décimo aniversario del llamado Go Red For Women movement, una iniciativa nacional que se centra en la sensibilización de la salud cardiovascular entre las mujeres. Recientemente la American Heart Association honró a firmas de New Jersey que suelen apoyar su labor. En ese grupo figura Outlet Collection, una tienda ubicada en el complejo de tiendas Jersey Gardens. En la foto, de izquierda a derecha: Michelle Bowers, de Mountainside, y Michelle Martins, de Union, aceptando el American Heart Association Go Red For Women Award en nombre de la firma Outlet Collect.

dades cardíacas y a los accidentes cerebrovasculares.

Atentamente,
Sherrilyn Maloney
Union, NJ

American Heart Association Survivor Ambassador

El Trinitas obtiene altísima clasificación en la seguridad hospitalaria

Elizabeth, NJ- El Trinitas Regional Medical Center, la conocida institución médica con sede en esta ciudad, recientemente obtuvo una puntuación A en materia de seguridad hospitalaria.

Esta clasificación nivel A le fue otorgada al Trinitas por la prestigiosa organización sin fines de lucro Leapfrog Group, entidad que mediante encuestas y otras investigaciones analiza y compara el desempeño de los hospitales en lo relativo a normas de seguridad, calidad y eficacia.

El nivel o puntaje A es una altísima clasifi-

cación dentro del llamado Hospital Safety ScoreSM, un sistema que asigna puntuaciones a los hospitales de Estados Unidos considerando los errores médicos prevenibles, accidentes, lesiones e infecciones.

“El hecho de que el Trinitas haya conseguido una evaluación tan destacada dentro del Hospital Safety ScoreSM es un testimonio de la diligencia y calidad de todo nuestro equipo de atención médica. Cada uno de nuestros 2.700 empleados y 500 médicos compartimos tal dedicación, y por tanto son igualmente merecedo-

res de este premio”, declaró Gary S. Horan, el presidente del Trinitas.

“Obtener una puntuación A en lo relativo a seguridad hospitalaria confirma que este hospital ha mostrado excelencia en lo que concierne a las medidas de seguridad de los pacientes”, dijo Leah Binder, el presidente de Leapfrog Group. “Me gustaría felicitar al Trinitas Regional Medical Center por sus logros y le animamos a seguir dando prioridad a la seguridad de sus pacientes.”

Los lectores que quieran ver las puntuaciones obtenidas por el

Trinitas Regional Medical Center y comparadas con las recibidas por otras instituciones médicas locales o nacionales pueden visitar el sitio electrónico www.hospitalssafetyscore.org.

Para otorgar sus clasificaciones, los expertos de Leapfrog Group analizan 26 aspectos vitales relacionados con la seguridad hospitalaria y con esos datos consiguen producir una única puntuación que representa la capacidad general de un hospital para mantener a los pacientes a salvo de infecciones, lesiones, y errores médicos.

Científicos de New Jersey obtienen medicamento para combatir la hepatitis C

Newark, NJ- Las autoridades de la Administración de Drogas y Alimentos (FDA) decidieron conceder una revisión prioritaria de un medicamento para combatir la hepatitis C fabricado en New Jersey.

El fármaco en cuestión se llama Simeprevir, y es un medicamento en fase de investigación que se toma en forma de pastilla una vez al día en combinación con interferón y ribavirina.

El Simeprevir está siendo elaborado por la firma Janssen Research en una laboratorios de New Brunswick.

La hepatitis C es una enfermedad contagiosa del hígado que afecta a más de 3 millones de personas en Estados Unidos.

Al parecer el tratamiento es para pacientes adultos con el genotipo 1

de la hepatitis C.

La FDA concede la revisión prioritaria a los medicamentos que pueden ofrecer importantes avances en el tratamiento o proporcionar una opción de tratamiento donde no existe una terapia adecuada. El proceso de revisión regulatorio federal es probable que dure más de seis meses, y se espera una decisión antes de fin de año.

Se ignora aún cuanto costará el medicamento.

El Simeprevir actúa bloqueando la llamada enzima proteasa que permite que el virus de la hepatitis C se replique en otras células.

Los efectos secundarios de la droga más comunes fueron fatiga, picazón y fiebre.

Unas 150 millones de personas en todo el mundo están infectadas con hepatitis C y 350 mil personas mueren cada

año a causa de la enfermedad.

El padecimiento puede variar en grado de severidad porque ciertas personas sólo enfrentan el mal unas pocas semanas pero para otros constituye una enfermedad grave que dura toda la vida. Las formas más comunes que se puede transmitir es a través de transfusiones de sangre contaminada e inyecciones con jeringas contaminadas.

Menos frecuente es la transmisión mediante las relaciones sexuales con una persona infectada. La enfermedad no se transmite a través de los alimentos o el agua.

La mayoría de personas no presenta síntomas hasta que el virus causa daño al hígado, lo que puede tardar 10 años o más. Otros presentan uno o más de los siguientes síntomas: co-

lor amarillento de los ojos y la piel, llamado ictericia, el sangrado demora más tiempo de lo normal en detenerse, hinchazón del estomago o los tobillos, moretones que aparecen fácilmente, cansancio, malestar estomacal, fiebre, pérdida de apetito, diarrea, heces claras, orina turbia y amarillenta.

La hepatitis C se diagnostica por medio de análisis de sangre, que también indican si usted tiene hepatitis C crónica u otro tipo de hepatitis. El médico puede también sugerirle hacer una biopsia de hígado, si sospecha que usted tiene hepatitis C crónica. Una biopsia de hígado es una prueba para detectar daño al hígado. El médico extrae un pedazo muy pequeño de su hígado con una aguja. Ese fragmento de hígado se analiza con un microscopio.

SECCION PROFESIONAL

ABOGADOS

JULIO SANCHEZ

Abogado

- Accidentes de Automóvil
- Caidas por negligencia de otro
- Accidentes de Trabajo
- Muerte por Negligencia (wrongful death)
- Caos de Incapacidad al Seguro Social

425 Elmora Ave., Elizabeth
(908) 355-0666

MEDICOS

DR. PEDRO GUTIERREZ

CIRUJANO GENERAL

464 NORTH AVE., ELIZ.
(908) 351-0790

Aceptamos Mayoría de Seguros

QUIROPRACTICOS



THOMAS HAVERON D.C.

QUIROPRACTICO

333 Harrison Ave., Harrison (973)482-1600

1-888-4-AYUDATE
(888) 429-8328

DR. ERNESTO MARTICORENA

DR. SOKRATIS DRAGONAS

ACCIDENTES DE AUTOMOVILES
DOLORES DE ESPALDA Y CUELLO

ELIZABETH CHIROPRACTIC & REHABILITATION

560 Newark Ave. Elizabeth, NJ

(908) 355-3358

ACUPUNTURISTA

DR. GABRIEL GUZMAN (RI) (L.Ac.)

Terapia fuerte y efectiva para el dolor de espalda, cuello, dolor de cabeza, "stress", insomnio, ansiedad, y su salud.

Elizabeth Rehabilitation

560 Newark Ave., Elizabeth, N.J. Tel. 908-355-3358

Advierte sobre peligros de diabetes en el embarazo

La doctora Orli Langer Most, quien en la actualidad se desempeña como directora de los servicios de Obstetricia y Perinatales en el Trinitas Regional Medical Center, en Elizabeth, dictó una conferencia titulada "Cuidado Perinatal: Elevación de la conciencia de la diabetes gestacional durante el embarazo".

La doctora Langer es una de las mejores especialistas del Trinitas Perinatal Center, institución que ofrece la más completa gama de servicios perinatales en nuestra comunidad. El Trinitas Perinatal Center aporta incluso procedimientos diagnósticos



Dr. Oril Langer Most

y servicios de asesoramiento genético y diabéticos. La doctora Langer se especializa en temas de ultrasonidos y en la llamada vigilancia fetal durante el embarazo.

Certificada en Ginecología y Obstetricia, la doctora Langer recibió su entrenamiento como residente en el NY Beth Israel Medical Center. Ella también tiene una Maestría en Ciencias Biológicas y Fisiológicas por el Touro College, Barry Z. Levine School of Health Sciences.

La científica obtuvo su título de médico en el prestigioso Technion Israel Institute of Technology.

El tema de la conferencia de la doctora Langer es de mucha actualidad porque según la Asociación Americana de Diabetes, esta enfermedad afecta a 18% de las mujeres embarazadas.

Noticias útiles de AARP:

No pagaré un centavo más de lo necesario por mis servicios públicos

AARP Nueva Jersey quiere alertarlo: ahora las compañías de servicios públicos están intentando aumentar las tarifas del gas y la electricidad. Estas empresas quieren que usted pague los aumentos de tarifas para proyectos que les generarían ganancias excesivas, aunque esas inversiones no mejoren para nada el servicio.

AARP cree que el gobernador Christie puede proteger a los usuarios de los servicios públicos. Todos queremos un servicio confiable. Pero queremos que el gobernador Christie nos asegure que las compañías de servicios públicos recibirán solo lo que es justo y razonable, ¡y ni un centavo más! Le pedimos que llame a la oficina del gobernador Christie, al 609-292-6000 (hay representantes que hablan español, así que asegúrese de pedir hablar con uno). Pídale que se oponga a estos aumentos injustos

de los servicios públicos. No podemos darnos el lujo de pagar más para engrosar las ganancias de los ejecutivos de las empresas de servicios públicos.

Para obtener información actualizada acerca de los asuntos en

los que se concentra AARP en el estado, ya sea sobre los servicios públicos u otros temas, visítenos en Facebook, <https://www.facebook.com/AARPNewJersey>.

Por Dave Mollen, Presidente estatal de AARP Nueva Jersey

MURGADO & CARROLL, Esqs. Abogados

Abierto de Lunes a Viernes, incluso citas por la noche

Le ayudaremos en todo tipo de caso legal:

**ACCIDENTES ❖ INMIGRACIÓN
DIVORCIOS ❖ CORTE MUNICIPAL
ACCIDENTES DE TRABAJO**

La Consulta es Gratis para Casos de Accidentes

761 Westfield Avenue
Elizabeth, New Jersey 07208



(908) 659-0101

